

№01-07/45  
от 06.07.2018г.



Министерство юстиции Российской Федерации

## СОГЛАШЕНИЕ

между Администрацией Курской области (Российская Федерация) и Гродненским областным исполнительным комитетом (Республика Беларусь) о торгово-экономическом научно-техническом и социально-культурном сотрудничестве

Зарегистрировано и внесено в  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ

20 18  
679 от 3 июля  
Подпись: [подпись]

Администрация Курской области (Российская Федерация) и Гродненский областной исполнительный комитет (Республика Беларусь), именуемые в дальнейшем «Стороны»,

учитывая взаимную заинтересованность в расширении двусторонних взаимовыгодных связей между Курской областью Российской Федерации и Гродненской областью Республики Беларусь и будучи уверенными в том, что это сотрудничество откроет новые возможности для развития двух регионов,

руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с законодательством своих государств.

### Статья 2

Стороны развивают сотрудничество в следующих областях:

экономика, промышленность, сельское хозяйство, транспорт, торговля, инвестиционная деятельность;

наука, техника, образование, здравоохранение, социальная защита;

культура и искусство;

туризм и спорт;

информационно-коммуникационные технологии;

экология и рациональное использование природных ресурсов.

### Статья 3

Стороны в рамках своей компетенции способствуют развитию совместной деятельности хозяйствующих субъектов Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь путем рассмотрения предложений о предоставлении гарантий для финансирования инвестиционных, инновационных, инфраструктурных и других проектов, в особенности предусматривающих создание новых рабочих мест, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь.

Стороны осуществляют обмен опытом в области развития предпринимательства, инвестиционной деятельности, налоговой политики, социально-правовой защиты и занятости населения.

#### **Статья 4**

Стороны в соответствии с законодательством своих государств содействуют в рамках своей компетенции заключению и реализации договоров (контрактов) между хозяйствующими субъектами на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и оказания услуг.

Объемы, номенклатура, цены на поставляемые товары и услуги, а также условия и порядок взаиморасчетов указываются в договорах (контрактах), заключенных между хозяйствующими субъектами.

#### **Статья 5**

Стороны содействуют развитию товарных рынков, созданию в соответствии с законодательством своих государств на территории Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь представительств хозяйствующих субъектов Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь.

Стороны в рамках своей компетенции способствуют организации и проведению выставок и ярмарок продукции, производимой хозяйствующими субъектами.

#### **Статья 6**

Стороны осуществляют обмен предложениями в сфере торговли, промышленности, сельского хозяйства, информационно-коммуникационных технологий, а также информацией о перспективных инвестиционных проектах, реализуемых или планируемых к реализации в Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь.

Стороны осуществляют обмен перечнями основных видов услуг и экспортной продукции, которая производится хозяйствующими субъектами в интересах повышения эффективности торгово-экономического сотрудничества.

#### **Статья 7**

Стороны способствуют развитию деловых связей в области образования, науки и техники, содействуют сотрудничеству научных организаций, оказывают содействие в организации и проведении

совместных научно-практических мероприятий, обмену делегациями научно-педагогических работников, разработке и реализации совместных научно-образовательных проектов, проведению совместных семинаров, конференций, выставок, симпозиумов на базе образовательных организаций, расположенных на территории Сторон.

#### **Статья 8**

Стороны осуществляют сотрудничество, обмен информацией и опытом работы в области охраны окружающей среды, обеспечения экологической безопасности и рационального природопользования, формирования системы особо охраняемых природных территорий, сохранения водных объектов.

#### **Статья 9**

Стороны осуществляют сотрудничество по актуальным вопросам в области здравоохранения, включая обмен опытом, обучение, переподготовку и повышение квалификации специалистов в области здравоохранения, а также другим направлениям, представляющим взаимный интерес.

#### **Статья 10**

Стороны обмениваются информацией и опытом работы органов социальной защиты населения по решению комплексных проблем социального развития, организации предоставления социальной помощи малоимущим гражданам, мер социальной поддержки отдельным категориям граждан, социальных гарантий семьям, имеющим детей, деятельности в сфере опеки и попечительства, социального обслуживания населения.

#### **Статья 11**

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области культуры, в том числе сохранению и развитию культуры и традиций народов, проживающих в Курской области Российской Федерации и в Гродненской области Республики Беларусь, а также организации взаимодействия по линии общественных объединений, творческих союзов, национально-культурных автономий, ассоциаций и фондов.

#### **Статья 12**

Стороны содействуют организации и проведению дней культуры, художественных выставок, фестивалей, тематических встреч, гастролей коллективов и солистов; обмену делегациями,

выставками и литературой; постановке на сценах музыкальных и драматических произведений авторов из Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь, проведению тематических встреч и «круглых столов»; осуществлению взаимодействия в области культурно-просветительской работы и самодеятельного творчества.

Стороны принимают активное участие в организации и проведении совместных мероприятий, посвященных юбилейным и памятным датам в истории и культурной жизни Российской Федерации и Республики Беларусь.

### **Статья 13**

Стороны способствуют установлению и развитию двустороннего сотрудничества между молодежными организациями, созданными в Курской области Российской Федерации и в Гродненской области Республики Беларусь.

### **Статья 14**

Стороны способствуют развитию туризма путем создания благоприятных условий для активного использования природного, культурного потенциала, исторического наследия Курской области Российской Федерации и Гродненской области Республики Беларусь.

Стороны осуществляют взаимодействие в сфере туризма по следующим направлениям:

- информационно-рекламное продвижение туристских продуктов;
- совершенствование инфраструктуры туризма, в том числе сельского туризма;
- развитие культурно-событийного туризма;
- развитие индустрии гостеприимства, отвечающей международным стандартам;
- иным направлениям.

### **Статья 15**

С целью реализации положений настоящего Соглашения Стороны разрабатывают протоколы к нему, программы сотрудничества, планы совместных мероприятий.

### **Статья 16**

Стороны своевременно информируют друг друга об изменениях в законодательстве своих государств, которые могут повлиять на реализацию настоящего Соглашения.

### Статья 17

Изменения и дополнения к настоящему Соглашению вносятся по письменному согласию Сторон и оформляются протоколами.

### Статья 18

Разногласия между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций между Сторонами.

### Статья 19

Настоящее Соглашение заключается сроком на три года и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

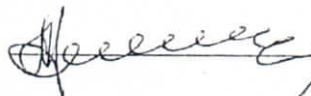
По окончании указанного срока действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие три года при условии, что ни одна из Сторон заблаговременно, но не позднее чем за три месяца до окончания срока его действия не заявит путем письменного сообщения другой Стороне о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление программ и проектов, реализуемых в соответствии с ним, если Стороны в письменном виде не договорятся об ином.

Совершено в г.Курске, 9 июня 2018 года в двух экземплярах на русском языке.

**За Администрацию  
Курской области  
Российской Федерации**

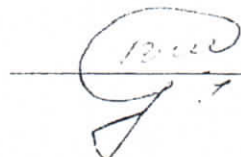
Губернатор Курской области

 А.Н.Михайлов

№ 01-07/45 от 06.07.2018

**За Гродненский областной  
исполнительный комитет  
Республики Беларусь**

Первый заместитель  
председателя Гродненского  
областного исполнительного  
комитета

 И.А.Жук